

联合国



大会



安全理事会

Distr.
GENERAL
A/34/67
S/13050
9 January 1979
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十四届会议
塞浦路斯问题

安全理事会
第三十四年

一九七九年一月二十二日
土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

我荣幸地附上一九七九年一月二十二日塞浦路斯土族联合邦代表奈尔·阿塔莱先生给你的信。

如蒙将这封信作为大会在题为“塞浦路斯问题”的项目下的文件和安全理事会的文件分发，则不胜感谢。

常驻代表
大使
奥尔汉·埃拉尔普（签名）

附 件

一九七九年一月二十二日

奈尔·阿塔莱先生给秘书长的信

奉我国政府指示，谨请阁下注意最近希族塞人领导方面对土族塞人发动的诽谤攻击和恶毒宣传。

在特里安达菲利德斯先生指导下，希族塞人行政当局所推出的电视节目经常充满侮辱和贬低土族塞人和土耳其的言词。一九七九年一月十日、星期三、晚上的节目公然显示出希族塞人的沙文主义和恶意。如所周知，特里安达菲利德斯先生不是一个普通的希族塞人，他哪项要不得的节目的播送时间也非常值得注意。他是希族塞人的所谓的首席法官，并且是两族谈判的希族塞人对话者的顾问之一。因此，他所编制的节目反映了希族塞人的官方意见和立场，更重要的是，特里安达菲利德斯先生主持的可耻节目的内容和播送时间也值得注意。因为土族塞人向阁下提出答复还不到二十四个小时，希族塞人送达答复还不到十二个小时，特里安达菲利德斯先生的节目的参加者就宣称：

“继续进行塞浦路斯的斗争，直至全岛希腊化，让希腊的国旗在塞浦路斯全境飘扬，是希族塞人教会的职责。教会必须运用一切手段，甚至不惜卖掉最后一个烛台，如果必要，教士也必须卖去自己的斗篷来购买军火以进行斗争。”

因此，可以看到，特里安达菲利德斯先生既是法官、又是陪审团、又是被告。其他发言者谈到希族塞人“国家”的边界，宣称边界线就是“凯里尼亚的海岸”。同一些发言者和其他人士一再使用希族塞人所惯用的沙文主义言词，说要“把敌人赶回到海里”，和类似的口号，特里安达菲利德斯先生则怂恿他们继续进行诽谤，以期向希族塞人观众灌输沙文主义和对共同居住在岛上的土族塞人的仇恨。

此外，希族塞人领导方面还将“沙文主义”作为教育政策来推行，这是一九七九年一月三日、星期三在尼科西亚、菲洛克森尼阿旅馆召开神学会议时所公然宣布的一项事实。

塞浦路斯希族领导人基普里亚努先生向会议讲了话，呼吁塞浦路斯希族东正教会动员一切力量，塑造新一代，继续“塞浦路斯斗争”。他说：

“你们来到这儿千万不要仅仅从科学的观点出发去审查一个问题。你们要在这儿看看如何能塑造一代新的、决心屹立于斗争的最前线的人。这将是心理上、精神上、以及在每一个方面都乐于为斗争出一份力量的一代。”

在基普里亚努先生之后向会议讲话的塞浦路斯希族东正教会大主教赫里苏斯托莫斯宣布：

“我国的官方教育政策是希腊文化和基督教文化。我们正在进行一场希腊人和基督徒的解放斗争。我们的任务十分伟大。通过宗教，我们可以培养出充满自信的自由和正义的斗士。”

我以我国政府名义强烈抗议这些反土耳其的行动。我要着重指出，特里安达菲利德斯先生的节目的内容，以及塞浦路斯希族领导人的沙文主义态度，都十分值得注意；它们暴露了塞浦路斯希族领导人对于土族塞人的真实意图。

尤有甚者，现在正是阁下同土族塞人一道尽全力设法恢复两族谈判，以求尽速公平、持久地解决问题的时候，这些挑衅性的讲话绝对是跟阁下的努力背道而驰的。

如蒙将此信在题为“塞浦路斯问题”的项目下作为大会和安全理事会的文件散发，不胜感谢。

代表

奈尔·阿塔莱（签名）
